

## 1 Общая информация

## 2 Характеристики модели

- Две активные SIM-карты
- GSM: 900/1800
- Дисплей: 2,4" цветной ЖК, 240х320 пикс.
- Фото/видеокамера
- Bluetooth
- Виброзвонок
- Встроенный аудио/видео плеер
- Слот расширения: до 8 Гб
- Фонарик
- Интерфейсы: microUSB, 3,5 mm jack
- Аккумулятор: литий-ионный 800 мАч
- Размеры: 102х51,5х16,4 мм
- Масса: 78,9 г

### 3 Комплектность

- #### 4 Указания по експлуатации

## 5 Правила пользования зарядным устройством и аккумуляторами

- Зарядные устройства и аккумуляторные батареи (АКБ) следует использовать только по их прямому назначению;
- Запрещается разбирать, модифицировать или нагревать совместимое зарядное устройство (ЗСУ) и аккумулятор, а также вызвать короткое замыкание на их контактах;
- Не допускается отрезать, повреждать, модифицировать кабель ЗСУ или USB-кабель, а также зажимать их или ставить на них тяжелые предметы. Любые подобные действия могут вызвать короткое замыкание и привести к пожару или поражению электрическим током;
- Используйте только совместимые с вашим телефоном аккумуляторы и зарядные устройства. Использование любых других комплектов, аксессуаров и принадлежностей (кроме рекомендованных для данного оборудования его изготовителем) может привести к поломке устройства, травме и представлять угрозу безопасности для самого устройства и его владельца;
- Для зарядки устройства не используйте поврежденные сетевые шнуры или

**Примечание:** Изготовитель устройства оставляет за собой право комплектовать устройство АКБ, имеющими характеристики отличными от указанных.

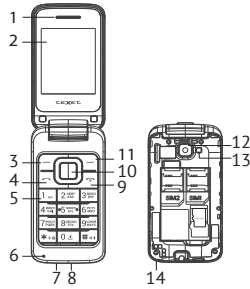
## 6 Правила пользования телефонным аппаратом

- Избегайте попадания устройства в морскую воду и химические вещества. Запрещается подвергать устройство воздействию каких-либо химических веществ, а также влажной окружающей среды с высокой или низкой температурой;
- Не следует подвергать телефон продолжительному воздействию прямых солнечных лучей;
- Не храните телефон рядом с источниками магнитного поля. Воздействие магнитных полей может привести к сбоям в работе телефона или разрядке аккумулятора, а также выходу из строя электронных схем;
- Чтобы обеспечить максимальную защиту от воды, крышка батарейного отсека должна быть плотно закрыта. Избегайте воздействия на устройство окружающей среды с высоким содержанием пыли или влаги. Обычный износ и повреждения также могут снизить стойкость устройства к воздействию пыли и влаги;
- Гарантия будет утрачена, если внутри устройства (например, под крышкой батарейного отсека) будет обнаружена жидкость;
- В случае попадания устройства в воду высушите его, не открывая заглушки и крышки;
- Гарантия не распространяется на повреждения и дефекты, вызванные ненадлежащим использованием устройства; Выключайте телефон, в тех местах где его использование запрещено или не рекомендуется. Ознакомьтесь со всеми предписаниями, ограничивающими использование телефона в определенных местах;
- Запрещается использовать телефон рядом с электронными приборами. Большинство электронных приборов излучают радиочастотные сигналы. Телефон может создать помехи в их работе;
- Соблюдайте все предостережения и правила использования мобильных телефонов во время управления автомобилем. По возможности, откажитесь от разговоров в то время, когда вы за рулем;
- Мобильный телефон должен быть выключен в течение всего времени полета на самолете;

- Избегайте попадания влаги на телефон. Влажность и жидкость любого типа могут повредить электрические схемы телефона или другие важные компоненты;
- Аккуратно обращайтесь с SIM-картами и картами памяти. Не извлекайте карту при разговоре, передаче и получении данных, это может привести к повреждению карты или устройства;

- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать и модифицировать телефон. Любые изменения в конструкции аппарата влекут за собой прекращение действия гарантии производителя. При нарушении нормальной работы телефона обратитесь в авторизованный сервисный центр, уточнив его адрес на сайте <http://texet.ru/support/services/>.

## 7 Внешний вид телефона



|   |                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |                                                                                                                  |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Передний динамик                                                                                                                                                                                                                                                         |    | Клавиша «Отмена». Функционал клавиши:                                                                            |
| 2 | Дисплей                                                                                                                                                                                                                                                                  |    | • при длительном нажатии приводит к включению или выключению телефона;                                           |
| 3 | Левая функциональная клавиша                                                                                                                                                                                                                                             |    | • в процессе вызова позволяет отклонить входящий;                                                                |
| 4 | Клавиша вызова SIM1/SIM2                                                                                                                                                                                                                                                 | 9  | • во время разговора завершает вызов;                                                                            |
| 5 | Цифровые и функциональные клавиши 0-9 для набора номера на главном экране и для набора SMS в соответствующем меню. Символы, использующиеся при наборе SMS или других сообщений, присвоены конкретным клавишам Клавиша 0 - вставка пробела, включения/выключения фонарика | 10 | • во всех остальных случаях завершает протекующие процессы (например, прерывает набор SMS, работу плеера и т.п.) |
| 6 | Микрофон                                                                                                                                                                                                                                                                 | 11 | Курсор. Позволяет осуществлять пролистывание (выбор/вниз/влево/вправо/ок) и вывод пунктов меню                   |
| 7 | microUSB разъем                                                                                                                                                                                                                                                          | 12 | Правая функциональная клавиша                                                                                    |
|   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | 13 | Камера                                                                                                           |
|   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | 14 | Светодиодный фонарик                                                                                             |
| 8 | Разъем для подключения наушников                                                                                                                                                                                                                                         |    | Выемка в корпусе для снятия крышки батареи                                                                       |

| СЫРТҚЫ ТҮРІ - KAZ |                                        |    |                                           |
|-------------------|----------------------------------------|----|-------------------------------------------|
| 1                 | Алдыңғы динамикалық                    | 8  | Құлақпан ұшығы                            |
| 2                 | Дисплей                                | 9  | Негізгі «болдырмау»                       |
| 3                 | Сол жақ сенсорлық перне                | 10 | Мензер                                    |
| 4                 | Қояырау шалу пернесі SIM1 / SIM2       | 11 | Оң сенсорлық перне                        |
| 5                 | Саңдық және функционалдық пернелер 0-9 | 12 | Камера                                    |
| 6                 | Микрофон                               | 13 | Жыпылықтаған жарық                        |
| 7                 | Микро-USB                              | 14 | Батарея қақпағын алу үшін тұрғын үй Ұяныч |

### Значение символов на экране телефона

| Значок                                                                                | Описание                 | Значок                                                                                | Описание                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|    | сигнал сети              |    | включен беззвучный режим |
|    | SIM-карта отсутствует    |    | включен вибро режим      |
|   | индикатор заряда батареи |  | подключены наушники      |
|  | новое сообщение          |  | будильник активен        |
|    | новый звонок             |    | Bluetooth включен        |

## 7.1 Установка SIM-карт

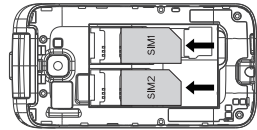
Телефон teXet TM-204 позволяет использовать две SIM- карты одновременно. Вы можете использовать SIM-карты с различными номерами от различных поставщиков услуг мобильной связи.

- ВНИМАНИЕ!** Устройство оборудовано одним радиомодулем. Поэтому если вы совершаете звонок или отправляете/принимаете сообщение, а также пользуетесь мобильным интернетом с одной из SIM, то вторая SIM будет недоступна.

Перед началом установки SIM-карты убедитесь в том, что устройство выключено. Если устройство включено, для его выключения зажмите и удерживайте клавишу «Отмена» (9 на схеме устройства).

- ВНИМАНИЕ!**  
Не вставляйте карту памяти в разъем для SIM-карты.

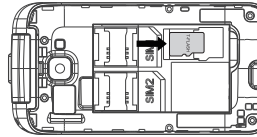
- снимите заднюю крышку при помощи выемки в корпусе (14 на схеме устройства);
- извлеките аккумуляторную батарею;
- вставьте SIM1 (логотипом оператора вверх) и SIM2 (логотипом оператора вверх) в соответствующий слот, как показано на рисунке;



- установите батарею и закройте корпус устройства.

## 7.2 Установка карты памяти

**Примечание:** Мобильный телефон TM-204 поддерживает карты памяти емкостью до 8 Гб.



### 7.3 Установка и зарядка аккумуляторной батареи



## ВНИМАНИЕ!

**⚠** Перед установкой и извлечением аккумуляторной батареи необходимо отсоединить зарядное устройство. В противном случае возможно повреждение телефона.

## Установка аккумуляторной батареи

## 6.4 Зарядка аккумуляторной батареи

В момент полной зарядки аккумулятора значок питания на экране устройства будет полностью заполнен, а анимация, свидетельствующая о процессе зарядки, будет приостановлена.

- ВНИМАНИЕ!** Неправильное подключение зарядного устройства может привести к серьезному повреждению телефона. Гарантия не распространяется на какие-либо повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства и сопутствующих аксессуаров.

- не производите зарядку устройства при высокой температуре;
- не следует производить подзарядку устройства постоянно: вы можете сделать это в тот момент, когда на дисплее появится сообщение о низком уровне заряда;
- если вы не используете устройство длительное время, подзаряжайте аккумулятор не менее одного раза в месяц, не дожидаясь момента полной разрядки.

- ВНИМАНИЕ!** Используйте только зарядные устройства и кабели, одобренные компанией ООО «ТЕКСЕТ ИМПЕКС». Использование несовместимых зарядных устройств и кабелей может привести к взрыву аккумулятора или повреждению устройства.

В целях экономии электроэнергии отключайте зарядное устройство, если оно не используется. Зарядное устройство не оснащено персональным выключателем.

питания, поэтому его нужно отсоединять вручную, чтобы прервать процесс зарядки телефона.

## 8 Включение и выключение устройства

### 8.1 Включение

Перед включением телефона внимательно прочитайте раздел «Указания по эксплуатации».

Нажмите и удерживайте клавишу «Отмена» в течение 5 секунд. После этого произойдет включение устройства, о чем можно будет судить по появлению заставки. Загрузка устройства произойдет за несколько секунд.

**Примечание:** Если устройство находится в режиме ожидания, то для включения достаточно кратковременного нажатия клавиши.

### 8.2 Выключение устройства

Для полного отключения устройства нажмите и удерживайте клавишу «Отмена», после чего аппарат автоматически отключится через некоторое время.

**Примечание:** в случае низкой зарядки аккумулятора, устройство может быть отключено автоматически после уведомления пользователя о существующей проблеме. При этом, все несохраненные данные могут быть утеряны. Во избежание потери данных заблаговременно сохраните открытые документы, закройте все активные приложения и подключите телефон к источнику питания.

### 8.3 Блокировка

Для блокировки и разблокировки телефона нажмите левую функциональную клавишу, а затем нажмите кнопку **✱** **+**, либо длительно удерживайте кнопку **✱** **+**.

### 8.3 Набор номера

Для того чтобы осуществить звонок при помощи TM-204 можно: 1) воспользо-ваться меню «Контакты»; 2) осуществить ввод нужного номера вручную.

Для того чтобы ввести нужный номер, наберите его при помощи клавиатуры при нахождении на главном экране. Для набора номера следует нажать клавишу «Вызов» и выбрать нужную SIM для осуществления звонка.

#### ВНИМАНИЕ!

В некоторых случаях (особенно при нахождении в роуминге) набор номеров в формате 8-код оператора-номер абонента (например: 8-123-456 78 90) может быть недоступен. Поэтому мы рекомендуем использовать набор номера в формате \*7, где \*7 – международный код России. Для Украины, Беларуси и Казахстана правила набора номера в международном формате будут другими. Уточняйте данную информацию у своего оператора связи.

### 9 Меню устройства

Для доступа к основному меню устройства следует нажать левую функциональную клавишу или центр курсора.

Меню устройства состоит из следующих пунктов: Контакты, Вызовы, Профили, Фотокамера, Сообщения, Файлы, Мультимедиа, Инструменты, Настройки.

### 9.1 Контакты

Данное меню позволяет управлять контактами, которые хранятся на каждой из SIM-карт, а также в памяти телефона. Вы можете сохранить до 500 контактов в памяти телефона; количество контактов, которые можно сохранить на SIM-карте, зависит от мобильного оператора.

Для осуществления звонка на нужный номер следует выбрать контакт из списка, нажав клавишу «Вызов» и в открывшемся меню выбрать, с какой именно SIM вы планируете осуществить звонок.

Чтобы активировать функцию **«Быстрый набор»**, перейдите в «Контакты» - «Опции» - «Дополнительно» - «Быстрый набор» - выберите желаемую клавишу- нажмите центральную кнопку курсора и введите номер вручную или выберите «Контакты» (левая функциональная клавиша)- нажмите «ОК». Теперь на главном экране вы можете вызвать контакт длительным нажатием кнопки, на которую вы назначили контакт.

Чтобы установить аудио с карты памяти на все входящие вызовы одной из SIM-карт, перейдите в «Мультимедиа» - «Аудио» - «Опции» - «Список музыки» - «Моя музыка» - перейдите к нужному аудиофайлу - «Опции» - «Поставить на» - **«Входящий вызов»** - «ОК» - выберите SIM - «ОК».

**Примечание:** находясь на главном экране, нажмите правую функциональную клавишу для быстрого доступа к разделу **«Контакты»**.

### 9.2 Вызовы

Раздел «Вызовы» содержит всю информацию по пропущенным, исходящим, входящим и отклоненным вызовам для SIM1 и SIM2.

**Примечание:** находясь на главном экране, нажмите клавишу «Вызов» для быстрого доступа к истории вызовов.

### 9.3 Профили

Меню позволяет изменять громкость, устанавливать различные мелодии на вы-зовы и сообщения, активировать беззвучный и виброрежим.

### 9.4 Фотокамера

Раздел позволяет создавать фото- и видеофайлы. Используйте левую функцио-нальную клавишу для входа в меню дополнительных настроек.

### 9.5 Сообщения

Для создания SMS следует выбрать пункт **«Написать»** и нажать центральную кнопку курсора. Далее следует создать сообщение, используя стандартные клавиши.

Переключать метод ввода можно кнопкой **#**. Для вставки символа нажмите кнопку **✱**.

Вы можете сохранить до 200 SMS-сообщений в памяти мобильного телефона, количе-ство сообщений, которые можно сохранить на SIM-карте, зависит от мобильного оператора.

#### 9.6 Файлы

Раздел **«Файлы»** позволяет просматривать, открывать/воспроизводить, пере-именовывать, копировать, перемещать, удалять и отправлять по Bluetooth файлы, записанные на внутреннюю память телефона и карту памяти, а также форматировать память телефона и карты памяти.

Обратите внимание, что при форматировании памяти производится полная ее очистка и удаление всех файлов, в связи с чем рекомендуется предварительно перенести важные файлы на компьютер или другой носитель.

### 9.7 Мультимедиа

Раздел содержит приложения для создания, просмотра и управления графиче-скими, аудио- и видеофайлами.

Чтобы снять видео, перейдите в приложение **«Видеокамера»** и нажмите центральную кнопку курсора. Чтобы задать дополнительные настройки камеры и применить визуаль-ные эффекты, нажмите левую функциональную клавишу.

В приложении **«Радио»** вы можете прослушивать радиостанции. После того как вы зайдете в пункт, запустите автоматический поиск радиостанций **«(Опции) - «Ав-топоиск и сохранение»**).

#### ВНИМАНИЕ!

Перед запуском радио подключите наушники, так как они использу-ются в качестве антенны.

В приложениях **«Аудио»/«Видеоплеер»/«Радио»** используйте центральную кнопку курсора для воспроизведения/паузы; кнопки курсора ВВЕРХ/ВНИЗ для регу-лировки громкости; кнопки курсора ВЛЕВО/ВПРАВО для переключения аудио/ видео/радиостанций.

### 9.8 Инструменты

Раздел содержит ряд полезных опций: Bluetooth, Будильник, Календарь, Калькулятор, Мировое время, Секундомер, Электронная книга, Фонарик, Игра, Интернет, Меню SIM.

Опция **«Bluetooth»** дает возможность настроить подключение к другим устрой-ствам по протоколу Bluetooth. Чтобы подключиться к другому устройству, перейдите к «Bluetooth» - нажатием центральной кнопки курсора поставьте галочку напротив опций «Bluetooth» и «Видимость Bluetooth» - «Сопряженное устройство» - **«Поиск устройства»**. В появившемся списке выберите устройство, к которому хотите под-ключиться, и нажмите центральную кнопку курсора.

Чтобы установить будильник, зайдите в **«Будильник»** - выберите один из будильни-ков и нажмите центральную кнопку курсора - перемещайтесь по опциям с помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ, выбирайте опции центральной кнопкой курсора. После завершения всех настроек нажмите ОК.

Чтобы настроить громкость сигнала будильника, перейдите в «Профили» - выберите профиль, нажмите «Опции» - «Настройки» - **«Громкость»** - «Сигнал уведомления» - регу-лируйте громкость кнопками курсора ВВЕРХ/ВНИЗ. Также проверьте опцию «Тип сигнала» - «Уведомления» - выберите «Сигнал вызова» или «Сигнал и вибрация». При типах сигнала «Без звука» и «Вибрация» звук воспроизводится не будет.

Чтобы установить аудио с карты памяти на будильник, перейдите в «Мультимедиа» - «Ау-дио» - «Опции» - «Список музыки» - выберите список - выберите аудиофайл - «Опции» - «По-ставить на» - **«Будильник»** - выберите будильник.

В опции **«Календарь»** для перехода по месяцам используйте кнопки **✱/#**; по неде-лям – клавиши ВВЕРХ/ВНИЗ, по дням – кнопки курсора ВЛЕВО/ВПРАВО; для пе-рехода к конкретной дате выберите «Опции» - **«Перейти к дате»**. Для установки напоминаний выберите «Опции» - **«Добавить задачу»**. Для просмотра напоминаний выберите «Опции» - **«Просмотр задач»**.

Опция **«Электронная книга»** позволяет читать файлы формата TXT с кодировкой UNICODE и UTF-8. Для настройки дополнительных возможностей нажмите левую функциональную клавишу. Чтобы открыть книгу, перейдите к ней в списке и на-жмите центральную кнопку.

#### ВНИМАНИЕ!

Находясь на главном экране, используйте длительное нажатие кнопки **0** для включения и отключения фонарика.

Опция **«Интернет»** содержит встроенный браузер, благодаря которому можно полу-чать доступ к мобильным версиям Интернет-сайтов. Уточните настройки и особенности использования услуги вы сможете в справочной службе вашего оператора связи. Перед началом использования Интернета, перейдите в «Настройки» - «Соедине-ние» - центральной кнопкой выберите «GPRS-сервис». Если вы не будете пользовать-ся приложением «Интернет», рекомендуется снять галочку с функции «GPRS-сервис» нажатием центральной кнопки курсора.

Опция **«Меню SIM»** содержит команды для самостоятельного управления расхода-ми, подключением и отключением услуг мобильного оператора. Обратите внимание, что за использование некоторых сервисов и услуг своего оператора может взимать-ся дополнительная плата. Тарифы уточняйте в справочной службе поставщика услуги.

### 9.9 Настройки

С помощью меню настройки вы можете задать необходимые параметры и на-строить свое устройство, чтобы сделать его использование максимально удобным. Пункты меню **«Настройки»**: Телефон, Дисплей, Безопасность, Вызовы, Соединение. Пункт **«Телефон»** позволяет настроить время и дату, автовключение и автовы-ключение телефона, пункты меню, доступные при нажатии кнопок курсора вверх/ вниз/вправо/влево при нахождении на главном экране (опция **«Быстрый доступ»**); выбрать язык меню и метод ввода сообщений, осуществить возврат к первоначальным настройкам телефона. Для сброса настроек к заводским следует ввести пароль **0000**.

Пункт **«Дисплей»** позволяет выбрать обои главного экрана, заставку включения/ выключения устройства, настроить длительность и яркость подсветки дисплея, дли-тельность подсветки кнопок и отображение информационных элементов на главном

экране, активировать автоблокировку клавиатуры.

Пункт **«Безопасность»** позволяет настроить параметры запроса PIN-кода для каждой из SIM-карт, пароль блокировки телефона, задать блокировку паролем раздела главного меню (опция **«Конфиденциальность»**), а также настроить **«Черный список»**.

#### ВНИМАНИЕ!

Для блокировки входящих вызовов и SMS абонентов необходимо вно-сить их телефонные номера в **«Черный список»** с префиксом **+7**.

#### ВНИМАНИЕ!

В случае если вы забудете пароль, разблокировать телефон можно будет только в сервисном центре (без сохранения данных!)

В пункте **«Вызовы»** вы можете настроить опции переадресации, ожидания и за-прета вызова, а также задать такие параметры как напоминание о времени вызова, автоматический повтор вызова, автоматическая запись вызова, задать автоматиче-ский ответ на вызов.

#### ВНИМАНИЕ!

Услуг ожидания, запрета вызовов предоставляются оператором связи и могут быть недоступны в отдельных регионах.

Пункт **«Соединение»** дает возможность задать настройки учетной записи подклю-чения к сети Интернет.

### 10 Возможные неисправности и методы их устранения

Информация, изложенная ниже, может помочь вам выявить и устранить наибо-лее распространенные проблемы аппаратной части и программного обеспечения, с которыми вы можете столкнуться.

Перед тем, как предпринять какие-либо дальнейшие действия, проверьте: заря-жен ли аккумулятор; сохранился ли неисправность после перезагрузки устройства; корректно ли была произведена настройка устройства.

Если вы допустили ошибки при настройке устройства или не уверены в кор-ректности сделанных Вами изменений, попробуйте восстановить первоначальные настройки системы.

Для восстановления настроек выполните следующие действия: 1) зайдите меню устройства; 2) откройте «Настройки» - «Телефон»; 3) выберите опцию «Сброс на-строек»; 4) для завершения сброса требуется ввести пароль **0000**.

**Телефон не включается**

- проверьте заряд аккумулятора, в случае разрядки присоедините адаптер питания и подождите не менее 10-ти минут;
- нажмите и удерживайте клавишу включения, не менее 5 сек;
- в том случае, если аккумулятор заряжен, все равно подключите адаптер питания и повторите процедуру повторно;
- если устройство не включается даже после подзарядки, обратитесь в службу поддержки или авторизованный сервисный центр.

**Телефон отключается сразу после включения**

возможно, у устройства чрезвычайно низкий заряд аккумулятора. В этом случае система автоматически предотвращает полную разрядку во избежание потери информации и хранящихся данных. Перед тем, как осуществить повторную попытку включения устройства, заряджайте его не менее 20-ти минут и не отсоединяйте адаптер питания от розетки во время работы.

**Батарея быстро разряжается**

- возможно, вы используете функции, требующие большого расхода энергии. Больше всего энергии расходуется на просмотр видео;
- попыруйте установить более экономичные настройки яркости экрана;
- аккумулятор разряжается во время работы при низкой температуре.

**Аккумулятор не заряжается**

- убедитесь в том, что адаптер питания подключен к работающей розетке. При подключении адаптера питания на устройство должен гореть светодиодный индикатор заряда аккумулятора;
- убедитесь в том, что вы используете стандартный адаптер питания, а не адаптер от другого устройства;
- аккумулятор может не заряжаться во время работы при высокой температуре.

**Уведомление об ошибке доступа к сети**

- вызвана может быть вызвана слабым сигналом сети. Переместитесь в место, где сигнал сети более стабилен;
- сеть может быть перегружена (что актуально для места с массовым скоплением людей). Переместитесь в менее людное место;

**Не удается найти другое Bluetooth-устройство**

- удостоверьтесь в том, что на телефоне включена беспроводная связь Bluetooth;
- удостоверьтесь в том, что телефон «виден» (параметр «Видимость Bluetooth» включен);
- удостоверьтесь в том, что Bluetooth также активирован на устройстве, к которому Вы планируете присоединиться;
- удостоверьтесь в том, что телефон и Bluetooth-устройство находятся на расстоянии не более 10 метров друг от друга.

### 11 Условия транспортировки и хранения

Телефон в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от минус 25 до плюс 35 °C с защитой его от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений.

Согласно «Декларации о соответствии», устройство сохраняет работоспособ-ность и параметры при воздействии климатических и механических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 10°С до плюс 55°С;
- относительная влажность 65% при +20°С и до 80% при +25°С.

## Пайдаланушының қысқа басшылығы

KAZ

Құрметті сатып алуші!

Сізге біздің құрылғымызды таңдағаныңызға алғыс білдіреміз. Барлық мүмкіндіктерді қолдану және оның қызметінің мерзімін ұзарту үшін компаниясыңыз: http://www.textet.ru ресми сайтында жүктеуге қол жеткіңді пайда-лану бойынша толық нұсқаулықты оқуға кеңес беріледі.

Сіз сатып алған құрылғының сериялық (зауыттық) нөмірі, оның өндірілген кезі, оның қызметінің мерзімі, кепілдік шарттары, тұтынушыдан наразылықтар қабылдауға ақпарат жеткізе немесе «ТЕХЕТ» өнімін жөндейтін және техникалық қызмет көрсететін тұлғалардың тұрғылықты жері туралы ақпарат осы нұсқаулықта қосымша берілген Кепілдік талонында орналастырылған.

Құрылғылардың сырты түрі, құрылымы, құрылғылардың сипаттамасы ұдайы жетілдірілетінін ескеруді сұраймыз, сондықтан осы нұсқаулықтар көрсетілмеген кейбір өзгерістер болуы мүмкін; сондай-ақ сатып алушыға алдын ала ескертісу уәкілетті сервистік орталықтардың мекен-жайлары мен телефондары өзгеруі мүмкін, олар туралы көкейесті ақпаратты www.textet.ru веб-сайтынан алуға болады.

#### Техникалық сипаттамалар

|                                                      |                        |
|------------------------------------------------------|------------------------|
| Дисплей                                              | 2,4", 240х320 пикс.    |
| Бұйымның орамасыз өлшемі (ұзындығы х биіктігі х ені) | 102х51,5х16,4 мм       |
| Бұйымның орамасыз массасы                            | 78,5 г                 |
| Қуат                                                 | Li-ion 800 мАч         |
| Жағд карталарын қолдау                               | microSD/SDHC (до 8 Гб) |
| Бұйымды пайдаланудың температуралық жағдайлары       | 5 – 35°С               |
| GSM стандарты                                        | 900/1800               |

#### Жиынтықтылық

- Мобильді телефон.....1 дана
- Аккумуляторлық батарея.....1 дана
- Зарядтау құрылғысы.....1 дана
- Пайдалану нұсқаулығы.....1 дана
- Кепілдік талоны.....1 дана

- Тек teXet сауда белгісі ұсынған аксессуарларды қолданыңыз. Құрылғымен бірге тек жеткізу жинағына кіретін аксессуарларды қолдану ұсынылады. Жеткізу жинағына кірмейтін аксессуарлар бұл құрылғымен үйлесуі болуы мүмкін.

Ескерту: құрылғы өндірісуісі бұйымды негізгі мақсатында қолдануға кедергі келтірмеген жағдайда жиынтықтылықты өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Реттеулерді қалпына келтіру үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

- құрылғы мәзіріне кіріңіз;
- «Реттеулер» тармағын ашыңыз;
- «Реттеулерді ысыру» опциясын таңдаңыз;
- 0000** құпия сөзін енгізіңіз және әрекетті растаңыз.

### www.textet.ru

Изготовлено «Шэньчжэнь Чи Тенг Технолоджи Ко., ЛТД»
Сэконд Флоор, Ареа А, Билдинг 4, Хуие Технолоджи Воркшоп, Гуанганг Родд, Тангнга Коммюнити, Гонгминг Стрит, Гуангминг Нью Дистрикт, Шэньчжэнь, Гуангдонг, Китай
Страна происхождения: Китай
Шығарған ел: Китай

Импортер: ООО «ТЕКСЕТ ИМПЕКС»
ул. Маршала Говорова, дом 52, лит.А, пом. 36-Н Санкт-Петербург, Россия, 198095
Импорттаушы: «ТЕКСЕТ ИМПЕКС» ЖШҚ
Маршал Говоров көш., 52 А үй, 36-Н бөл. Санкт-Петербург қ., Ресей, 198095

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «ТЕКСЕТ ИМПЕКС»
ул. Маршала Говорова, дом 52, лит.А, пом. 36-Н Санкт-Петербург, Россия, 198095
www.textet.ru, e-mail: mail@textet.ru
Өндіруші өкілеттеген тұлға: «ТЕКСЕТ ИМПЕКС» ЖШҚ
Маршал Говоров көш., 52 А үй, 36-Н бөл. Санкт-Петербург қ., Ресей, 198095
www.textet.ru, e-mail: mail@textet.ru

Срок службы устройства: 2 года
Құрылғы мерзімі: 2 жыл

Информация об обязательном подтверждении соответствия товара, в том числе сведения о номере документа, подтверждающего такое соответствие, о сроке его действия и об организации, его выдавшей, указана на упаковке товара, а также доступна на Интернет-ресурсе www.textet.ru.

Оның ұзақтығы осындай сәйкестігін растайтын құжаттың нөмірі және ол өнім қаптамда көрсетілген, және веб-сайты www.textet.ru туралы, сондай-ақ қол жетімді болып табылады шығарған уыры туралы ақпаратты қоса алғанда, сәйкестікті міндетті растау туралы ақпарат.





RUS



texet®

## Гарантийный талон

## Заполняет торговая организация

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Изделие        | Мобильный телефон |
| Модель         | TM-204            |
| Серийный номер |                   |
| Дата продажи   |                   |

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Наименование<br>торговой организации |  |
| Продавец                             |  |

Штамп  
торговой  
организации

ООО «ТЕКСЕТ ИМПЕКС»  
ул. Маршала Говорова, дом 52 А, пом. 36-Н, г. Санкт-Петербург, Россия, 198095  
www.texet.ru, e-mail: mail@texet.ru | Сервисная служба: service@texet.ru



KAZ

texet®

## Кепілдік талоны

## Сауда ұйымы толтырады

|                |              |
|----------------|--------------|
| Бұйым          | Ұялы телефон |
| Үлгі           | TM-204       |
| Сериялық нөмір |              |
| Сатылған күні  |              |

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Сауда<br>ұйымының атауы |  |
| Сатушы                  |  |

Сауда  
ұйымының  
мөртаңбасы

«ТЕКСЕТ ИМПЕКС» ЖШҚ  
Маршал Говоров көш., 52 А үй, 36-Н бөл., Санкт-Петербург қ., Ресей, 198095  
www.texet.ru, e-mail: mail@texet.ru | Қызмет қызметі: service@texet.ru



Уважаемый покупатель, при приобретении изделия требуйте проверки его работоспособности и комплектности. Убедитесь, что в гарантийном талоне правильно указана модель, заводской серийный номер и дата продажи изделия в розничной торговой сети со штампом торговой организации. Помните, что при утрате гарантийного талона или его неправильном или неполном заполнении Вы можете лишиться права на гарантийное обслуживание.

Гарантийный срок эксплуатации изделия - 12 месяцев с даты продажи через розничную торговую сеть. При отсутствии в гарантийном талоне даты продажи и штампа торговой организации гарантийный срок исчисляется с даты изготовления. Дата изготовления закодирована в заводском номере изделия\*.

В гарантийное обслуживание и ремонт принимается изделие в полной комплектности, при наличии правильно заполненного гарантийного талона со штампом торговой организации, продавшей изделие.

Ознакомьтесь со списком авторизованных сервисных центров Вы можете на официальном сайте компании: <http://www.textet.ru/support/services/> Гарантия не предоставляется в следующих случаях:

1. Если гарантийный срок истек;
2. При несоответствии серийного номера, указанного в гарантийном талоне, серийному номеру изделия;
3. При отсутствии или повреждении маркировки с серийным номером на корпусе изделия, а также, если серийный номер был изменен, удален или неразборчив;
4. Если отсутствует или нарушена целостность заводской контрольной пломбы (при опломбировании изделия и/или какой-то его отдельной части);
5. При наличии на экране жидкокристаллического дисплея (ЖК-панели, LCD-панели - Liquid Crystal Display) так называемых «битых» пикселей, количество которых не превышает установленных стандартом ISO 13406-2 норм для ЖК-панелей соответствующих классов;
6. Если обнаружены внешние и внутренние механические повреждения и дефекты (сколы, трещины, деформация частей, глубокие царапины, сломанные кнопки управления, повреждение сетевых шнуров, разломы и трещины соединителей), а также дефекты или повреждения, вызванные воздействием химических веществ и агрессивных сред, повышенной влажности, коррозии, окисления, чрезмерно высоких или низких температур, сильных загрязнений, а также попаданием внутрь него посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, а равно при обнаружении следов их пребывания и/или воздействия, возникшие после передачи изделия;
7. Если дефект возник вследствие естественного износа при эксплуатации изделия;
8. При внесении изменений в системное ПО изделия или его части (ядро (kernel), загрузчик (bootloader), recovery, system и иные части);
9. При установке в изделие любого неоригинального системного ПО или его части (так называемое «прошивки»);
10. При изменении тактовой частоты работы процессора изделия;
11. Если отказ в работе, неисправности и иные недостатки изделия возникли или проявляются вследствие:
  - а) несоблюдения правил транспортирования, хранения, подключения, эксплуатации и ухода за изделием, установленных руководством по эксплуатации;

б) несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной Изготовителем ремонтной организации или частным лицом;

в) подключения и работы с блоком питания, не входящим в комплектность, разряженных батареями и аккумуляторами;

г) использования нестандартных (неоригинальных) и (или) некачественных (поврежденных) носителей информации различных типов (SIM-карты, карты памяти и иные съемные носители); комплектов (адаптеры питания, наушники, кабели); элементов питания (батареи и аккумуляторы); внешних устройств (модемы, клавиатуры, мыши и иные устройства);

д) установки и использования антивирусов, приложений для оптимизации работы ОС (операционной системы) и подобных им программ; воздействия компьютерных вирусов и подобных им программ; использования несовместимого контента (мелодии, графические, видео и другие файлы);

е) несоответствия параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей требованиям нормативных документов;

ж) электронных помех, вызванных неудовлетворительной работой постороннего оборудования или приборов;

з) форс-мажорных обстоятельств, климатических особенностей, действий третьих лиц и других причин, не зависящих от Изготовителя.

Гарантия на аккумуляторные батареи предоставляется:

- сроком на 12 месяцев на несъемные аккумуляторные батареи, и  
- сроком на 6 месяцев на съемные аккумуляторные батареи, входящие в комплектность мобильных телефонов и смартфонов.

**ВНИМАНИЕ!** Гарантия не распространяется на входящие в комплектность SIM-карты, карты памяти и иные съемные носители информации и записанные на них программное обеспечение, а также на элементы отделки, детали и комплектующие (наушники, кабели, ЗУ, чехлы, держатели, ремни и т.д.), имеющие ограниченный естественный срок использования, вспомогательное программное обеспечение и другие пассивные устройства. Изготовитель не гарантирует совместимость изделия с внешними устройствами (модемы, клавиатуры, мыши и иные устройства) и программным обеспечением (в том числе медиа-файлами) других производителей и третьих лиц. Изготовитель гарантирует работоспособность встроенных в изделие модулей 3G только с SIM-картами, предназначенными для работы с мобильными телефонами, и (или) SIM-картами, входящими в комплект поставки. Системное ПО и его части занимают некоторую область встроеной памяти, поэтому объем памяти, отображаемый изделием, меньше общего объема физической памяти, заявленного в технических характеристиках, это не является неисправностью и, как следствие, гарантийным случаем.

Срок службы 2 года с даты продажи, но в пределах гарантийного срока хранения. Срок гарантийного хранения 36 месяцев с даты изготовления. Истечение гарантийного срока хранения изделия означает прекращение предоставленной на него гарантии, а также гарантированного срока его службы.

\* Пример расшифровки заводского номера изделия: | 19 | | 37 | 000001 | — номер изделия последние две цифры года изготовления | модель изготовления



Құрметті сатып алушы, бұйымды сатып алғанда оның жұмыс қабілеттілігі мен жинақтылығын тексеріп алыңыз. Кепілдік талонында үлгісі, зауыттық сериялық нөмірі мен сатып алушының міндеттемесі бар болса, сауда желісінде сатылған күні дұрыс көрсетілгенге көз жеткізіңіз. Кепілдік талонын жоғалтқанда немесе оны дұрыс немесе толық толтырмағанда Сіздің кепілдік қызмет көрсету құқығынан айрылатындығы ұмытпаңыз.

Бұйымды пайдаланудың кепілдік мерзімі - бірлестік сауда желісінде сатылған күннен бастап 12 ай. Кепілдік талонында сатылған күні мен сауда ұйымының мөртбабасы болмаған жағдайда кепілдік талоны өндірілген күннен басталады. Өндірілген күні бұйымның зауыттық нөміріне қосылған.

Кепілдік қызмет көрсету мен жөндеуге бұйым толық жинақта, бұйымды сатқан сауда ұйымының мөртбабасы бар дұрыс толтырылған кепілдік талоны болған жағдайда қабылданады.

Авторландырылған сервистік орталықтар тізімімен Сіз компанияның ресми сайтында табыса аласыз: <http://www.textet.ru/support/services/> Кепілдік келесі жағдайларда берілмейді:

1. Егер кепілдік мерзімі бітсе;
2. Кепілдік талонында көрсетілген сериялық нөмір бұйымның сериялық нөміріне сәйкес келмесе;
3. Бұйым корпусында сериялық нөмірі бар таңбалы болмаған немесе бүлінген жағдайда, сонымен қатар, егер сериялық нөмір өзгертілсе, жойылса немесе түсініксіз болса;
4. Егер зауыттық бақылау пломбы болмаған немесе тұтастығы бұзылған жағдайда (бұйымды және/немесе оның белгілі бір бөлігін пломбалаған кезде);
5. Сұйықкристаллды дисплейдің экранында (СК-панельдер, LCD-панельдер - LiquidCrystalDisplay) саны тиісті кластың СК-панельдерге арналған нормалардың ISO 13406-2 стандартымен белгіленген жай сөзбен айтқанда, «ұрылған» пиксельдердің болуы;
6. Егер сыртқы және ішкі механикалық зақымдар мен ақаулар (жарықтар, сызаттар, бөлшектердің деформациясы, терен сызаттар, сынған басқару түймештері, желілік баулардың бүлінуі, қосқыштардың сынқтары мен жарықтары), сонымен қатар химиялық зақым мен агрессивті орталар, жоғары ылғалдылық, тат бас, қышқылыдан, шектен тыс жоғары немесе төмен температуралар, қатты кірлер әсерінен, сондай-ақ оның ішінде олардың іздерінің болуы және/немесе бұйым берілген сол туындаған әсерлер анықталған жағдайда;
7. Егер ақау бұйымды пайдалану барысында табиғи тозу салдарынан туындаса;
8. Бұйымның жүйелік БЖ немесе оның бөліктеріне (ядро (kernel), жүктегіш (bootloader), recovery, system және басқа бөліктер) өзгерістер енгізілген жағдайда;
9. Бұйымға кез келген бірегей емес жүйелік БЖ немесе оның бөліктерін орнатқанда («тікпелер»);
10. Бұйым процессорының жұмысының тәжілкі өзгереде;
11. Егер бұйым жұмысында жаңылыс, ақаулар мен басқа да кемшіліктер туындаса

енгізу талпыныстары, о.і. Өндіруші өкілеттемеген жөндеу ұйымының жөндеуі немесе техникалық қызметі;

а) жинаққа кірмейтін қоректендіру блогымен, отырып қалған батареялар мен аккумуляторлармен жұмыстар мен қосымшалар;

г) түрлі типте стандартты емес (бірегей емес) және (немесе) сапасыз (бүлінген) аралар тасымалдаушыларды қолдану (SIM-карталар, жад карталары және басқа алынбалы таспалар); жинақтауыштар (коректендіру адаптерлері, құлаққаптар, кабельдер); коректендіру элементтері (батареялар мен аккумуляторлар); сыртқы құрылғылар (модемдер, пернетакталар, тінтуірлер мен басқа құрылғылар);

д) антивирустар, ОЖ жұмысын оңтайландыруға арналған қосымшалар (операциялық жүйе) мен соған ұқсас бағдарламаларды орнату және пайдалану; компьютерлік вирустар мен соған ұқсас бағдарламалардың әсерлері; сәйкес келмейтін контентті қолдану (үендер, графикалық, бейне және басқа файлдар); бұйым құпиясыздарын орнату, ауыстыру немесе жою (кодтар);

е) коректендіріл, телекоммуникациялық, кабельдік желілер параметрлерінің нормативтік құжаттар талаптарына сәйкессіздігі;

ж) бөде жабық немесе аспаптардың қанағаттандырмайтын жұмысынан туындаған электрондық кедергілер;

з) форс-мажорлық жағдайлар, климаттық ерекшеліктер, үшінші тұлғалар әрекеттері мен Өндірушіге байланысты болмайтын басқа себептер.

Аккумуляторлық батареяларға берілетін кепілдіктер:

- алынбайтын аккумуляторлық батареяларға 12 ай мерзімге,

- ұялы телефондар мен смартфондар жинақтығына кіретін алынатын аккумуляторлық батареяларға 6 ай мерзімге.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Кепілдік пайдаланудың шектеулі табиғи мерзімі бар жинаққа кіретін SIM-карталар, жад карталары және басқа алынбалы таспалар мен оларға жазылған бағдарламалық жасақтамалар, сонымен қатар арлеу элементтеріне, бөлшектері мен жинақтауыштарға (құлаққаптар, кабельдер, коректендіру адаптерлері, қаптар, ұстағыштар, белдіктер мен т.б.), көмеші бағдарламалық жасақтамалар және басқа пассивті құрылғылар таралмайды. Өндіруші сыртқы құрылғылары бар бұйым (модемдер, пернетакталар, тінтуірлер мен басқа құрылғылар) мен бағдарламалық жасақтамалар (оның ішінде медиа-файлдармен) сәйкестігіне кепілдік бермейді. Өндіруші тез бұйымға кіріктірілген мобильді телефондар, және (немесе) жеткізілім жинағына кіретін SIM-карталармен жұмысқа арналған 3G модульдерінің жұмыс қабілеттілігіне кепілдік береді. Жүйелік БЖ мен оның бөліктері кіріктірілген жад аумағының біраз аумағын алады, сондықтан бұйымда көрсетілетін жад көлемі техникалық

\* Бұйымның зауыттық нөмірін анықтау көрсету үлгісі: | 19 | | 37 | 000001 | — бұйым нөмірі Өндірілген жылдың соңғы екі саны | Өндірілген модель